

Zmluva
o podmienkach prístupu a užívania priestoru Airside užívateľmi letiska

uzatvorená podľa ustanovenia § 269 ods.2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

Z/BTS/PREV/10/19/2012

Obchodné meno:	Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS)
Sídlo:	Letisko M.R. Štefánika, 823 11 Bratislava 21
Korešpondenčná adresa:	Letisko M.R. Štefánika, P.O.BOX 160, 823 11 Bratislava 216
Právna forma:	akciová spoločnosť
IČO:	35 884 916
Štatutárny orgán:	predstavenstvo, konajúce prostredníctvom: Ing. Maroš Jančula – predseda predstavenstva a výkonný riaditeľ Ing. Juraj Mitka – člen predstavenstva
Bankové spojenie:	Tatra banka, a. s., Bratislava
Číslo účtu:	2627073763/1100
IČ DPH:	SK2021812683
Zapísaná:	v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka č. 3327/B

(ďalej len „**Prevádzkovateľ Letiska**“)

a

Obchodné meno:	Two Wings, s.r.o.
Sídlo :	Kmeťova 27, 04001 Košice
Právna forma :	spoločnosť s ručením obmedzeným
Štatutárny orgán :	Štefan Čižmár, konateľ
IČO :	36 212 644
IČ DPH:	SK2020062649
Bankové spojenie:	Tatra banka a.s.
Číslo účtu:	2925855878/1100
Zápis v obchodnom registri :	OR Okresného súdu Košice I, Oddiel: Sro, Vložka č. 13103/V

(ďalej len „**Užívateľ Letiska**“)

Článok 1.
Preambula

1.1. Keďže:

- (i) Prevádzkovateľ Letiska M.R.Štefánika Bratislava (ďalej len „**Letisko**“) je obchodnou, letiskovou spoločnosťou, založenou na základe zákona č. 136/2004 Z.z. o letiskových spoločnostiach v platnom znení, a súčasne držiteľom povolenia, vydaného Leteckým úradom SR dňa 28.10.2010 pod č. p. 8129/311-275/2010, na prevádzkovanie verejného medzinárodného letiska, ako aj najväčším poskytovateľom služieb pozemnej obsluhy na Letisku;
- (ii) Prevádzkovateľ Letiska spravuje a riadi letiskovú infraštruktúru, v zmysle definície v bode 2.4. písm. (i) tohto článku, zariadenia na Letisku a koordinuje a riadi činnosť subjektov vykonávajúcich činnosti na Letisku;

- (iii) Užívateľ Letiska je obchodnou spoločnosťou, založenou v zmysle právneho poriadku SR, je držiteľom povolenia, vydaného leteckým úradom SR dňa 14.9.2010, pod č. p. SK-RS-002-TWO WINGS, na osvedčenie oprávneného dodávateľa, ktoré tvorí prílohu č. 1 Zmluvy;
- (iv) Užívateľ Letiska má záujem o poskytovanie určených služieb, v zmysle definície v bode 2.4. písm. (iii) tohto článku, v areáli Letiska, v rozsahu a za podmienok definovaných v povolení podľa písm. (ii) tohto článku tretím osobám;
- (v) Užívateľ Letiska má záujem byť poskytovateľom služieb pozemnej obsluhy tretím osobám, pričom Zmluvné strany v tejto súvislosti berú na zreteľ ustanovenia medzinárodných právnych predpisov, najmä Smernice Rady ES 96/67 o prístupe na trh služieb pozemnej obsluhy na letiskách spoločenstva, a na jej základe vydaných právnych predpisov SR – Nariadenia vlády SR č. 641/2005 Z.z. o prístupe na trh služieb na vybavenie cestujúcich a nákladu a pozemnej obsluhy lietadiel (ďalej len **„Nariadenie vlády SR“**), ustanovujúce podmienky prístupu k priestorom a zariadeniam Letiska;
- (vi) Užívateľ Letiska nedisponuje dostatočnou kapacitou technických zariadení a personálu, potrebných pre výkon svojej činnosti na Letisku a z tohto dôvodu má záujem vykonávať niektoré služby pozemnej obsluhy prostredníctvom technických zariadení a personálu Prevádzkovateľa Letiska za odplatu;
- (vii) Prevádzkovateľ Letiska, ako unikátneho zariadenia v zmysle zákona č. 136/2001 Z.z. o ochrane hospodárskej súťaže v platnom znení (ďalej len **„ZoOHS“**), je povinný umožniť prístup k Letisku ako unikátnemu zariadeniu, za splnenia podmienok stanovených v § 8 ods. 5 ZoOHS;
- (viii) Prevádzkovateľ Letiska je v zmysle zákona č. 143/1998 Z.z. o civilnom letectve v platnom znení (ďalej len **„Letecký zákon“**) zodpovedný za bezpečnosť leteckej prevádzky na Letisku, za ktorým účelom koordinuje činnosť všetkých fyzických a právnických osôb, zúčastnených na prevádzkovaní a používaní Letiska;

rozhodli sa zmluvné strany, v súlade s obsahom ich predchádzajúcich rokovaní, berúc do úvahy ich spoločné ciele a záujmy, realizujúc ich obojstranne dohodnuté podmienky, že uzatvárajú túto Zmluvu o podmienkach prístupu a užívania priestoru Airside užívateľmi letiska č. Z/BTS/PREV/10/19/2012 (ďalej len **„Zmluva“**) v súlade so zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení.

- 1.2. Zmluvné strany zároveň vyhlasujú, že sa dohodli v zmysle zásad zmluvnej slobody a zmluvnej voľnosti, rovnakého postavenia zmluvných strán na tejto Zmluve a jej obsahu.
- 1.3. Obidve zmluvné strany týmto vyhlasujú, že im nie sú známe žiadne prekážky, ktoré by bránili uzavretiu tejto Zmluvy.
- 1.4. Nedotknúc definície a skratky zavedené predchádzajúcimi ustanoveniami Zmluvy, zmluvné strany zavádzajú na účely tejto Zmluvy aj tieto pojmy:
 - (i) **Letiskovou infraštruktúrou** sú nehnuteľnosti, ktorými sú pozemky a na nich vybudované Pohybové plochy s príslušenstvom, najmä so svetelnými navigačnými prostriedkami;
 - (ii) **Pohybovou plochou** sú líniové stavby na Letisku (vid' ust. § 2 písm. g) Leteckého zákona) určené na vzlety, pristátia a rolovanie lietadiel; najmä všetky odbavovacie plochy a prevádzková plocha so vzletovými a pristávacími dráhami a s rolovacími dráhami
 - (iii) **Určené služby** sú služby definované v článku 3. Zmluvy, s ktorých poskytovaním na Letisku Prevádzkovateľ Letiska súhlasí, a ktorých podrobné podmienky vykonávania sú tamtiež uvedené.

Článok 2. **Predmet Zmluvy**

2.1. Predmetom tejto Zmluvy je:

- (i) záväzok Prevádzkovateľa Letiska strpieť za odplatu dojednanú v článku 8., bode 8.1. Zmluvy prístup k Letiskovej infraštruktúre zo strany Užívateľa Letiska, a súčasne

- (ii) stanovenie ostatných podmienok prístupu k Letiskovej infraštruktúre, resp. jej konkrétne určenej časti, za účelom vykonávania Určených služieb (tzn. služieb, s ktorých poskytovaním Prevádzkovateľ Letiska súhlasí) na Letisku Užívateľom Letiska, a stanovenie podmienok vykonávania Určených služieb zo strany Užívateľa Letiska (ďalej len „**Spoločný postup pri preprave Cateringu**“).

- 2.2. Predmetom tejto Zmluvy je aj záväzok Užívateľa Letiska dodávať pre Prevádzkovateľa Letiska, počas doby trvania tejto Zmluvy, určenej v článku 10. bode 10.1. Zmluvy, na základe ad-hoc objednávok, catering, v súlade s článkom 9. Zmluvy, a na druhej strane záväzok Prevádzkovateľa Letiska zaplatiť za riadnu a včasnú dodávku cateringu odplatu podľa článku 9. Zmluvy.

Článok 3. **Určené služby a podmienky ich vykonávania**

- 3.1. Prevádzkovateľ Letiska súhlasí s výkonom nasledovných Určených služieb zo strany Užívateľa Letiska:
- *výrobou a dodávkou jedál a nápojov, určených na priamu konzumáciu, za účelom občerstvenia cestujúcich na palubách lietadiel počas letu, ako aj ďalšieho doplnkového vybavenia paluby lietadla (ďalej len „**Catering**“), pričom takto Určené služby spadajú pod kategóriu služieb pozemnej obsluhy „Zásobovanie lietadiel“ (bod 11 prílohy č. 1 Nariadenia),*
pri rešpekovaní oprávnení Užívateľa Letiska najmä podľa článku 4., bodu 4.3. zmluvy.
- 3.2. Keďže Prevádzkovateľ Letiska je aj poskytovateľom služieb ramp handlingu (služby pozemnej obsluhy lietadiel na prevádzkových – odbavovacích plochách Letiska) na Letisku, ktoré zahŕňajú aj transport Cateringu cez odbavovaciu plochu Letiska až na palubu lietadla, Užívateľ Letiska berie na vedomie, že Prevádzkovateľ Letiska bude prepravovať ňou dodávaný Catering cez odbavovaciu plochu Letiska až na palubu lietadla konkrétnej leteckej spoločnosti na základe handlingovej zmluvy, uzavretej s leteckou spoločnosťou, pre ktorú je Catering dodávaný.
- 3.3. Zmluvné strany sa zaväzujú, že v súvislosti s výkonom Určených služieb na Letisku budú dodržiavať Spoločný postup pri preprave Cateringu, definovaný v tejto Zmluve a jej prílohe č. 2.

Článok 4. **Práva a povinnosti Užívateľa Letiska**

- 4.1. Užívateľ Letiska sa zaväzuje:
- (i) dodávať Catering v súlade s hygienickými predpismi a normami;
 - (ii) odovzdávať Prevádzkovateľovi Letiska Catering na určenom mieste (Fytosanitárne centrum) v zmysle bezpečnostných predpisov ICAO, ECAC, bezpečnostných predpisov Prevádzkovateľa Letiska a Užívateľa Letiska;
 - (iii) postupovať pri odovzdávaní Cateringu v súlade s postupmi, uvedenými v prílohe č. 2, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy;
 - (iv) oznámiť Prevádzkovateľovi Letiska bezodkladne každú leteckú spoločnosť, s ktorou uzatvorí zmluvu o poskytovaní cateringových služieb, a to na e-mailovú adresu prevadzka@airportbratislava.sk. V prípade objednávky ad-hoc, túto bezodkladne oznámi príslušným zamestnancom Prevádzkovateľovi Letiska (Catering Letisko) s uvedením dátumu a čísla letu, a to na e-mailovú adresu catering@airportbratislava.sk.
- 4.2. Užívateľ Letiska sa ďalej zaväzuje:

- (i) poskytovať Určené služby na základe schváleného Bezpečnostného programu Prevádzkovateľa Letiska, ako aj Bezpečnostného programu Užívateľa Letiska, a ostatných pokynov, platných na Letisku;
- (ii) dodržiavať zásady bezpečnosti pri práci pri pohybe po odbavovacej ploche Letiska v zmysle Dopravného poriadku Prevádzkovateľa Letiska, ako aj v ostatných priestoroch Letiska, do ktorých boli užívateľovi Letiska (jeho zamestnancom) pridelené prístupové práva pre vstup osôb;
- (iii) rešpektovať iné pokyny a nariadenia poverených zamestnancov Prevádzkovateľa Letiska, zodpovedných za bezpečnosť a prevádzku Letiska (najmä Divízie prevádzky, Letiskovej ochrany a Odboru organizácie a riadenia).
- (iv) v zmysle Dopravného poriadku Prevádzkovateľa Letiska udržiavať v požadovanom technickom stave príslušný dopravný prostriedok;
- (v) že pri jazde motorovým vozidlom po odbavovacej ploche Letiska v súvislosti s výkonom oprávnenia podľa bodu 4.3. tohto článku, bude dodržiavať všetky pokyny zamestnancov Prevádzkovateľa Letiska, riadiacich pohyb osôb a vozidiel po odbavovacej ploche, ako aj všetky interné predpisy Prevádzkovateľa Letiska, týkajúce sa pohybu osôb a vozidiel po odbavovacej ploche Letiska;
- (vi) dbať na správne označenie osôb a technických prostriedkov, pohybujúcich sa po odbavovacej ploche Letiska;
- (vii) predložiť na výzvu poverených zamestnancov Prevádzkovateľa Letiska dokumentáciu, týkajúcu sa dodávaného Cateringu;
- (viii) dôsledne dodržiavať postupy pre rotáciu kontajnerov a iného cateringového vybavenia podľa príslušného letového plánu Letiska.
- (ix) zabezpečiť odvoz vratných cateringových kontajnerov a iného vybavenia z priestorov Fytosanitárneho centra najneskôr do 4 hodín od jeho zloženia vo Fytosanitárnom centre, pričom pre čas zloženia platí, že začína plynúť 60 minút po aktuálnom prilete príslušnej linky.

4.3. Užívateľ Letiska je oprávnený:

- (i) vykonávať dohľad nad nakladaním/vykladaním a inštaláciou Cateringu do/z lietadla prostredníctvom svojho povereného zamestnanca (ďalej len „**Supervízor**“);
- (ii) vykonávať výlučne dokládku, resp. doplnenie dodávaného Cateringu vlastnými vozidlami, a to v prípade zistenia nedostatkov, týkajúcich sa kvality a kvantity Cateringu a v prípade zabezpečovania špeciálnych požiadaviek leteckého dopravcu na doplnkové vybavenia paluby lietadla. Takúto dokládku je Užívateľ Letiska oprávnený vykonať len za predpokladu, že nebude potrebné použiť handlingové zariadenia Prevádzkovateľa Letiska.

Článok 5.

Povinnosti Prevádzkovateľa Letiska

5.1. Prevádzkovateľ Letiska sa zaväzuje, že:

- (i) bude vykonávať prepravu Cateringu po prevádzkových plochách z vopred určeného miesta do lietadiel leteckých spoločností vozidlami na to určenými, ktoré sú v súlade s hygienickými predpismi a normami;
- (ii) umožní, ak mu to jeho kapacitné možnosti dovoľia, uskladniť Catering v chladiarenskom boxe na určenom mieste, rovnako aj použité prepravné cateringové kontajnery po prilete, a to po dobu, uvedenú v prílohe č.2 tejto Zmluvy;
- (iii) bude manipulovať s cateringovými kontajnermi, t.j. dopravovať a inštalovať ich do/z lietadla.

5.2. Prevádzkovateľ Letiska sa ďalej zaväzuje:

- (i) umožniť zamestnancovi Užívateľa Letiska vstup a vjazd motorového vozidla na odbavovaciu plochu Letiska (príp. do iných vyhradených bezpečnostných priestorov Letiska) výlučne za účelom vykonávania dohľadu podľa bodu 4.3. tejto Zmluvy, a to pri rešpektovaní bezpečnostných a iných interných predpisov, platných na Letisku;

- (ii) oboznámiť Užívateľa Letiska, v rozsahu potrebnom pre poskytovanie cateringových služieb na Letisku a vykonávanie dohľadu podľa bodu 4.3. tejto Zmluvy, s príslušnými smernicami a normami (prípadne v zmysle dohodnutých podmienok vykonať školenie personálu Užívateľa Letiska);
- (iii) prevziať zodpovednosť za vybavenie, prevzaté od Užívateľa Letiska, v rozsahu potrebnom pre výkon palubných služieb, počas prepravy, skladovania a pri inštalácii na palube lietadla.
- (iv) poskytovať Určené služby tak, aby proces dodávky Cateringu na palubu lietadiel bol na primeranej úrovni, pri zachovaní pravidla, že pravidelná letecká doprava má prednosť pred dopravou nepravidelnou.

Článok 6.

Personál a vozidlá

- 6.1. Prevádzkovateľ Letiska sa zaväzuje vykonávať prepravu Cateringu v dohodnutom rozsahu, vhodnými a osvedčenými vozidlami, personálom, zariadeniami a prostriedkami plne spôsobilými na prepravu Cateringu (cateringových kontajnerov) do/z lietadiel. Ďalej bude manipulovať, nakladať/vykladať, uskladňovať a prepravovať Catering podľa inštrukcií leteckej spoločnosti, ktorej je Catering dodávaný, pri rešpektovaní všetkých bezpečnostných a iných interných predpisov, platných na Letisku.
- 6.2. Užívateľ Letiska sa zaväzuje odovzdávať Catering Prevádzkovateľovi Letiska v prepravných kontajneroch na to určených a zabezpečených, v zmysle bezpečnostných predpisov Prevádzkovateľa Letiska a Užívateľa Letiska a v zmysle príslušných medzinárodných predpisov.
- 6.3. Užívateľ Letiska bude vykonávať dohľad podľa bodu 4.3. tejto Zmluvy len spôsobilými Supervízormi, spĺňajúcimi bezpečnostné a iné požiadavky, ustanovené všeobecne záväznými predpismi a normami Prevádzkovateľa Letiska; najmä musia:
 - (i) disponovať zdravotným preukazom pre oblasť poskytovania cateringových služieb;
 - (ii) absolvovať školenie z Dopravného poriadku Prevádzkovateľa Letiska;
 - (iii) absolvovať školenie v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci;
 - (iv) absolvovať školenie v oblasti bezpečnostnej ochrany v civilnom letectve.
- 6.4. Užívateľ Letiska bude vykonávať dopravu potrebnú na výkon činností podľa bodu 4.3. tejto Zmluvy vlastnými vhodnými a osvedčenými vozidlami pri dodržiavaní pravidiel/pokynov Prevádzkovateľa Letiska, týkajúcich sa dopravy/pohybu v rámci areálu Letiska. Vozidlá, použité na vykonávanie týchto činností, nesmú opustiť vyhradené bezpečnostné priestory areálu Letiska („airside“) bez vedomia a predchádzajúceho súhlasu Prevádzkovateľa Letiska.

Článok 7.

Zodpovednosť

- 7.1. Užívateľ Letiska zodpovedá za škodu spôsobenú na Cateringu a/alebo na kontajneroch, používaných pri transporte Cateringu, do momentu jeho odovzdania (spolu s príslušnou dokumentáciou) Prevádzkovateľovi Letiska. Prevádzkovateľ Letiska nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú v spojitosti s týmito jazdami alebo pri prevádzke k tomu použitými vozidlami. Užívateľ Letiska zodpovedá tiež za škodu, ktorá vznikne Prevádzkovateľovi Letiska v dôsledku dopravy vykonávanej podľa bodu 6.4. tejto Zmluvy.
- 7.2. Zodpovednosť nad realizáciou prepravy cateringových kontajnerov po prevádzkových plochách nesie Prevádzkovateľ Letiska. Prevádzkovateľ Letiska nesie zodpovednosť za škody na Cateringu a/alebo prepravných kontajneroch, vzniknuté pri transporte a/alebo inštalácii Cateringu v dôsledku činnosti Prevádzkovateľa Letiska podľa bodu 5.1. písm. (i) tejto Zmluvy.
- 7.3. Prevádzkovateľ Letiska nezodpovedá:

- (i) za škody, ktoré sú spôsobené nevhodným balením Cateringu alebo prepravou Cateringu v poškodenom kontajneri;
- (ii) za kvalitu a kvantitu jedál a iných zásob, ktoré sú predmetom Cateringu. Pokiaľ prepravné kontajnery nie sú riadne a správne zapečatené, je Prevádzkovateľ Letiska povinný informovať o tomto stave Užívateľa Letiska;
- (iii) za nemožnosť vykonávania dohľadu Užívateľom Letiska podľa bodu 4.3. písm (i) tejto Zmluvy, vzniknutú z dôvodov prekážok, ktoré Prevádzkovateľ Letiska nespôsobil (napr. v prípade porúch dopravných prostriedkov Užívateľa Letiska, pochybenia Supervízora, atď.);
- (iv) za akékoľvek nedostatky dodávaného Cateringu zistené pri výkone činností podľa bodu 4.3. tejto Zmluvy, ani nie je povinné sa podieľať na ich riešení, ak v tejto Zmluve nie je uvedené inak.

Článok 8.

Odplata za užívanie Letiska a platobné podmienky

- 8.1. Užívateľ Letiska sa zaväzuje uhradiť odplatu za prístup k infraštruktúre Letiska vo výške **2,5%** z ceny jedál a tovarov, vyrobených Užívateľom Letiska (nie však z ceny služieb a ostatných tovarov, ako napr. nápoje, obalový materiál, hygienické vybavenie a pod.) Uvedenú odplatu bude Prevádzkovateľ Letiska fakturovať **jedenkrát mesačne**.
- 8.2. Užívateľ Letiska sa zaväzuje uhradiť faktúru do 14 (slovom: štrnástich) dní odo dňa jej vystavenia, a to prevodom alebo priamym bankovým vkladom fakturovanej sumy na bankový účet Prevádzkovateľa Letiska, uvedený v záhlaví Zmluvy.
- 8.3. Užívateľ Letiska sa zaväzuje predkladať v mesačnom súhrne dodacie listy (pre každú leteckú spoločnosť samostatne) s rozpisom sumy na úhradu, a to najneskôr do 5 (slovom: piatich) pracovných dní kalendárneho mesiaca, nasledujúceho po mesiaci, v ktorom boli dodávky Cateringu Užívateľom Letiska uskutočnené.
- 8.4. V prípade, ak je Užívateľ Letiska v omeškaní s úhradou akejkoľvek faktúry o viac ako 30 (slovom: tridsať) dní po lehote splatnosti, má Prevádzkovateľ Letiska právo požadovať úhradu tejto faktúry v hotovosti alebo platobnou kartou. V opačnom prípade má Prevádzkovateľ Letiska právo obmedziť prístup k Letiskovej infraštruktúre až do doby zaplatenia faktúry. V takom prípade sa Prevádzkovateľ Letiska zaväzuje prepravovať Catering na palubu príslušného lietadla, obmedzí však možnosť Užívateľa Letiska vykonávať dohľad v zmysle bodu 4.3. písm. (i) tejto Zmluvy prostredníctvom Supervízora, a každú dokládku, resp. doplnenie dodávaného Cateringu v zmysle bodu 4.3. písm. (ii) tejto Zmluvy bude oprávnený Užívateľovi Letiska fakturovať v zmysle Cenníka služieb, platného ku dňu poskytnutia služby Prevádzkovateľom Letiska; Cenník služieb, platný v čase podpisu tejto Zmluvy, tvorí prílohu č. 3 Zmluvy. Ak poskytovateľ preukázateľne neinformuje Užívateľa Letiska o zmene Cenníka služieb, platí pre fakturáciu vyššie uvedenej služby posledný Cenník služieb, ktorý bol Užívateľovi Letiska doručený. Na účely tohto bodu možno zmenený Cenník služieb zasielať aj e-mailom na kontaktnú e-mailovú adresu, uvedenú v bode 12.1.2., v súlade s článkom 14. bodom 14.3.4. Zmluvy.

Článok 9.

Podmienky dodávka Cateringu pre Prevádzkovateľa Letiska

- 9.1. Užívateľ Letiska sa zaväzuje, že bude pre Prevádzkovateľa Letiska, na neexkluzívnej báze, zabezpečovať dodávku Cateringu za týchto podmienok.
- 9.1.1. Prevádzkovateľ Letiska zašle elektronickou formou objednávku (návrh na uzavretie čiastkovej zmluvy), doručení ešte v deň telefonického objednania Cateringu, a to minimálne 2 (slovom: dve) hodiny pred časom plnenia, výnimočne aj v kratšom čase (ak s tým Užívateľ Letiska

prejaví súhlas; na účely tejto Zmluvy sa má za to, že súhlas bol udelený, ak Užívateľ Letiska elektronickou formou neoznámí, že objednávku pre nedodržanie času odmieta), na kontaktné miesto podľa bodu 9.1.5.2. tohto článku, pričom čiastková zmluva sa považuje za uzatvorenú doručením akceptácie Užívateľa Letiska Prevádzkovateľovi Letiska.

9.1.2. V objednávke (návrhu na uzavretie čiastkovej zmluvy) Prevádzkovateľ Letiska uvedie:

- (i) Registráciu lietadla alebo číslo linky
- (ii) Špecifikáciu jedál a nápojov alebo celkovú cenu za jedlo s nápojom
- (iii) počet jedál a nápojov
- (iv) Čas plnenia, do ktorého sa má dodávka Cateringu uskutočniť
- (v) Ďalšie doplňujúce skutočnosti podľa uváženia Prevádzkovateľa Letiska
- (vi) Dátum vystavenia objednávky a podpis poverenej osoby za Prevádzkovateľa Letiska

9.1.3. V prípade nejasností sa obsah objednávky prekonzultuje s Prevádzkovateľom Letiska.

9.1.4. Užívateľ Letiska sa zaväzuje zaslať súčasne s akceptáciou objednávky aj cenovú kalkuláciu dodávky Cateringu, uvedeného v objednávke, vrátane nákladov spojených s dopravou do miesta plnenia.

9.1.5. Kontaktné údaje na účely zadávania objednávok Cateringu:

9.1.5.1. Za Prevádzkovateľa Letiska ako objednávateľa pre potreby všeobecného letectva:

tel.: 02/43291573

mob.: 0903 205 189

e-mail: handling@airportbratislava.sk

pre potreby meškajúcich pravidelných a chartrových letov:

tel.: 02/3303 3351

mob.: 0910 701 071

e-mail: supervision@airportbratislava.sk

9.1.5.2. Za Užívateľa Letiska ako dodávateľa:

tel.: +421 243427162

mob.: +421917432847

e-mail: stewardksc@steward.sk

9.1.6. Platobné podmienky

9.1.6.1. Služby poskytnuté Užívateľom Letiska pre Prevádzkovateľa Letiska na základe tohto článku budú fakturované po každom splnení príslušnej objednávky, pre každú leteckú spoločnosť zvlášť.

9.1.6.2. Prevádzkovateľ Letiska sa zaväzuje, že za dodávku Cateringu zaplatí Užívateľovi Letiska peňažnú odplatu vo výške uvedenej na faktúre, a to prevodom alebo priamym bankovým vkladom fakturovanej sumy na bankový účet Užívateľa Letiska, uvedený v záhlaví Zmluvy.

9.1.6.3. Podkladom pre vystavenie faktúry bude dodací list, potvrdený podpisom príslušného zamestnanca Prevádzkovateľa Letiska a odtlačkom pečiatky Prevádzkovateľa Letiska. Bez predloženia dodacieho listu, potvrdeného podpisom príslušného zamestnanca Prevádzkovateľa Letiska a odtlačkom pečiatky Prevádzkovateľa Letiska, je Prevádzkovateľ Letiska oprávnený faktúru vrátiť; súčasne v takom prípade sa má za to, že k riadnemu dodaniu plnenia nedošlo, a teda nevznikla povinnosť Prevádzkovateľa Letiska faktúru zaplatiť.

9.1.6.4. Lehota splatnosti záväzku v zmysle vystavenej faktúry bude 30 (slovom: tridsať) dní odo dňa jej vystavenia. Užívateľ Letiska sa zaväzuje odoslať faktúru na poštovú prepravu do 3 (slovom: troch) dní od dátumu jej vystavenia; v opačnom prípade sa lehota splatnosti predlžuje o počet dní omeškania s odoslaním faktúry na poštovú prepravu.

- 9.1.6.5. Prevádzkovateľ Letiska je oprávnený faktúru vrátiť, ak neobsahuje dohodnuté náležitosti a/alebo náležitosti ustanovené všeobecne záväznými právnymi predpismi. Musí uviesť dôvod vrátenia. V takom prípade plyní nová lehota splatnosti odo dňa doručenia opravenej faktúry.
- 9.1.7. Čiastkové zmluvy, uzavreté v zmysle tohto článku, majú povahu fixných zmlúv. To znamená, že v prípade omeškania Užívateľa Letiska s včasným splnením záväzku dodať Catering v zmysle príslušnej objednávky (čiastkovej zmluvy) sa táto čiastková zmluva od začiatku zrušuje, ibaže Prevádzkovateľ Letiska písomne (postačí aj elektronicky) oznámi, že na plnení trvá.
- 9.2. Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré vzniknú na základe tohto článku, sa spravujú rovnako príslušnými ustanoveniami tejto Zmluvy.

Článok 10. **Trvanie Zmluvy**

- 10.1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, **od 1.2.2012 do 31.1.2015**, ibaže počas jej trvania dôjde k uplynutiu platnosti príslušného povolenia Užívateľa Letiska v súlade s bodom 10.5. tohto článku.
- 10.2. Výpoveď Zmluvy
- 10.2.1. Túto Zmluvu môže bez uvedenia dôvodu vypovedať ktorákoľvek zo zmluvných strán v časti záväzku, špecifikovaného v článku 2. bode 2.2. Zmluvy; v takom prípade Zmluva vo zvyšnej, nevypovedanej časti trvá naďalej. Uvedené však neplatí opačne, vo vzťahu k možnosti vypovedať túto Zmluvu len v časti záväzku podľa článku 2. bodu 2.1. Zmluvy, keďže zmluvné strany sa dohodli, že táto Zmluva v časti záväzku, upravujúcej podmienky prístupu a užívania priestoru Airside užívateľmi letiska, je vo vzťahu k časti záväzku, upravujúcej podmienky dodávky Cateringu (vedľajšia zmluva), zmluvou hlavnou, preto zánikom Zmluvy v časti záväzku, upravujúcej podmienky prístupu a užívania priestoru Airside užívateľmi letiska dôjde automaticky k zániku časti záväzku, upravujúcej podmienky dodávky Cateringu.
- 10.2.2. Berúc na zreteľ právne dôsledky ustanovené v bode 10.2.1. tohto článku, túto Zmluvu v časti, upravujúcej podmienky prístupu a užívania priestoru Airside užívateľmi letiska, môže vypovedať:
- (i) Prevádzkovateľ Letiska len z dôvodu, že:
 - 1. Užívateľ Letiska, napriek predchádzajúcemu upozorneniu, kedykoľvek počas doby trvania Zmluvy, opakovane porušil niektorú z povinností podľa článku 4. bodov 4.1 alebo 4.2. Zmluvy;
 - 2. Užívateľ Letiska, napriek predchádzajúcemu upozorneniu, kedykoľvek počas doby trvania Zmluvy, opakovane porušil niektorú z povinností podľa článku 6. bodov 6.2., 6.3. alebo 6.4. Zmluvy; z nasledovných dôvodov:
 - (ii) Užívateľ Letiska aj bez uvedenia dôvodu.
- 10.2.3. Výpovedná doba je 1-mesačná, začína plynúť od prvého dňa mesiaca, nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej strane a uplynutie posledným dňom predmetného mesiaca.
- 10.3. Obe zmluvné strany sú oprávnené odstúpiť od tejto Zmluvy okamžite (ako aj od jednotlivých neplnených čiastkových zmlúv), ak:
- (i) na niektorú zo zmluvných strán bol vyhlásený konkurz;
 - (ii) druhá zmluvná strana vstúpila do likvidácie;
 - (iii) rozhodnutím štátneho orgánu alebo zmenou všeobecne záväzných právnych predpisov sa podstatným spôsobom zmenia alebo zaniknú okolnosti, ktoré viedli k uzatvoreniu tejto Zmluvy. Týmto bodom nie je dotknuté ustanovenie bodu 10.1. a 10.6. tohto článku Zmluvy;
 - (iv) ak nastanú okolnosti v bode 10.6. alebo 10.6. tohto článku Zmluvy.

- 10.4. Odstúpenie od zmluvy podľa bodu 10.3. tohto článku Zmluvy musí mať písomnú formu, musí byť druhej strane riadne doručené a musí v ňom byť uvedený dôvod odstúpenia, inak sa naň neprihliada (je neplatné). Okamihom doručenia odstúpenia druhej zmluvnej strane sa Zmluva zrušuje s účinkami ex nunc (odo dňa doručenia odstúpenia druhej zmluvnej strane).
- 10.5. V prípade, že povolenie alebo iné oprávnenie Prevádzkovateľa Letiska alebo Užívateľa Letiska k vykonávaniu činnosti/poskytovaniu Určených služieb, touto Zmluvou upravených, bude celkom alebo z časti odvolané, zrušené alebo zastavené oprávneným orgánom, potom sa táto skutočnosť považuje za rozvázovacu podmienku majúcu za následok zánik tejto Zmluvy alebo jej dotknutej časti dňom naplnenia tejto rozvázovacej podmienky. O tejto skutočnosti bude zmluvná strana písomne informovať druhú zmluvnú stranu.
- 10.6. Zmluvné strany budú zbavené záväzkov, ak niektorá z nich bez meškania (do 3 dní) oznámi nemožnosť plniť svoje povinnosti, vyplývajúce z tejto Zmluvy v dôsledku vyššej moci (najmä požiar, prírodné živly, vojna, vojenské operácie a iné okolnosti, ktoré zmluvné strany nedokážu ovplyvniť). Napriek tomu je zmluvná strana, ktorej plnenie bolo znemožnené, povinná hneď po odpadnutí tohto dôvodu vynaložiť všetko úsilie, aby dôsledky spôsobené nemožnosťou plnenia boli čo najmenšie. Ak bude prípad vyššej moci pretrvávať po čas dlhší ako 30 dní odo dňa jeho oznámenia, zmluva sa automaticky, uplynutím tejto doby, zrušuje (rozvázovacia podmienka).

Článok 11. **Spoločné ustanovenia k záväzkom**

- 11.1. Peňažné záväzky vyplývajúce zo Zmluvy sa považujú za splnené v ten deň, kedy bola suma, odpovedajúca príslušnému peňažnému záväzku, pripísaná na účet oprávneného príjemcu. Ak je v tejto Zmluve uvedený účet, na ktorý sa má plniť Prevádzkovateľovi Letiska, iný ako je účet, uvedený na faktúre, vystavenej Prevádzkovateľom Letiska, Užívateľ Letiska je potom povinný plniť na účet Prevádzkovateľa Letiska, uvedený na takejto faktúre. Ak dlžná suma alebo jej časť bola pripísaná na iný účet Prevádzkovateľa Letiska ako je účet, určený na úhradu v tejto Zmluve, resp. na faktúre, vystavenej Prevádzkovateľom Letiska, peňažný záväzok Užívateľa Letiska sa považuje za uhradený dňom pripísania dlžnej sumy aj na takýto iný účet. Prevádzkovateľ Letiska má však v takom prípade voči Užívateľovi Letiska nárok na náhradu skutočných nákladov, spojených s predisponovaním príslušnej sumy na účet, na ktorý bol povinný príslušný peňažný záväzok splniť pôvodne v zmysle Zmluvy, resp. podľa faktúry, vystavenej Prevádzkovateľom Letiska.
- 11.2. V prípade, ak je Užívateľ Letiska subjektom práva, ktorý nemá v Slovenskej republike sídlo alebo miesto podnikania alebo bydlisko, a uhradí svoje záväzky, vzniknuté v zmysle Zmluvy prostredníctvom banky, znáša aj akékoľvek a všetky bankové poplatky, ktoré v súvislosti s prijatím zahraničnej platby musel Prevádzkovateľ Letiska banke vynaložiť.
- 11.3. Ak sa Užívateľ Letiska dostane do omeškania so splnením svojich záväzkov, môže Prevádzkovateľ Letiska požadovať zaplatenie úroku z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý deň omeškania. Úrok z omeškania je Užívateľ Letiska povinný zaplatiť na bankový účet Prevádzkovateľa Letiska, uvedený v záhlaví tejto Zmluvy, do 14 (slovom: štrnástich) dní od vystavenia faktúry na úroky z omeškania (tzv. penalizačná faktúra); ustanovenie bodu 11.1. tohto článku platí pre tento prípad rovnako.
- 11.4. Odchylné od ustanovenia § 330 ods. 1 a 2 Obchodného zákonníka sa zmluvné strany dohodli, že ak má Prevádzkovateľovi Letiska ako veriteľovi Užívateľ Letiska ako dlžník splniť niekoľko peňažných záväzkov a poskytnuté plnenie nestačí na splnenie všetkých záväzkov, je splnený záväzok, určený pri plnení dlžníkom tak, že ako identifikátor (variabilný symbol) uvedie číslo faktúry, ktorú mieni uhradiť (tzv. identifikované plnenie). Ak Užívateľ Letiska ako dlžník neurčí, ktorý z viacerých peňažných záväzkov plní (tzv. neidentifikované plnenie), je splnený záväzok

najskôr splatný, konkrétne jeho istina; to znamená, že Prevádzkovateľ Letiska ako veriteľ nebude povinný prednostne započítavať/priradovať prijaté a neidentifikované plnenia na úroky z omeškania. Prípadné úroky z omeškania bude Prevádzkovateľ Letiska ako veriteľ uplatňovať tzv. penalizačnou faktúrou.

- 11.5. Zmluvné strany sa dohodli, že ak Prevádzkovateľ Letiska zistí, že Užívateľ Letiska plnil viac ako bol povinný v zmysle zmluvy (preplatok), tento sa nevydá Užívateľovi Letiska, ale sa použije na účely vyrovnania v budúcnosti najskôr splatných peňažných záväzkov Užívateľa Letiska, a to bez ohľadu na to, či titulom ich vzniku bola táto Zmluva alebo iný právny dôvod. Ak ku dňu skončenia Zmluvy Prevádzkovateľ Letiska neeviduje voči Užívateľovi Letiska žiadne pohľadávky, vzniknuté z akékoľvek právneho dôvodu, zaväzuje sa preplatok previesť na účet Užívateľa Letiska, a to do 60 (slovom: šesťdesiatich) dní od skončenia Zmluvy.
- 11.6. Prevádzkovateľ Letiska bude Užívateľovi Letiska fakturovať príslušnú sadzbu DPH v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona o dani z pridanej hodnoty, ibaže je určité plnenie od dane oslobodené.
- 11.7. S ohľadom na ust. § 401 Obchodného zákonníka Užívateľ Letiska ako dlžník vyhlasuje, že jeho záväzky, ktoré vzniknú na základe alebo v súvislosti so Zmluvou, sa voči nemu premičujú v 10-ročnej premičacej dobe.

Článok 12.

Kontaktné osoby zmluvných strán

- 12.1. Zmluvné strany určili tieto kontaktné údaje a/alebo kontaktné miesta na účely adresovania a doručovania akýchkoľvek písomností a/alebo informácií:

- 12.1.1. Za Prevádzkovateľa Letiska:

--	--

- 12.1.2.

- 12.2. Akékoľvek zmeny v kontaktných údajoch a/alebo kontaktných miestach musia byť druhej Zmluvnej strane preukázateľne doručené. Do času, kým sa tak stane, sú pre Zmluvné strany záväzné výlučne kontaktné údaje a/alebo kontaktné miesta, uvedené v bode 12.1. tohto článku.
- 12.3. Zamestnanci kontaktného miesta Prevádzkovateľa Letiska podľa ods. 10.1.1. tohto článku sú za Prevádzkovateľa Letiska oprávnení vykonávať aj akékoľvek úkony a vyhotovovať akékoľvek písomnosti, ktoré sa týkajú plnenia práv a povinností podľa tejto Zmluvy (napr. výzvy, napomenutia, upozornenia); tým nie je dotknutá možnosť vykonávania vyššie uvedených úkonov zo strany iných zamestnancov Prevádzkovateľa Letiska, u ktorých je výkon daného úkonu spojený s výkonom jeho obvyklej činnosti u Prevádzkovateľa Letiska.

Článok 13. **Závazok mlčanlivosti**

- 13.1. S výnimkou uvedenou v bode 13.2. bude každá zmluvná strana považovať a nakladať s akýmkoľvek a všetkými skutočnosťami a informáciami, ktoré získa v súvislosti s uzavretím tejto Zmluvy a jej plnením, včítane avšak bez obmedzenia sa na informácie o (i) rokovaní o tejto Zmluve (ii) obsahu a plnení tejto Zmluvy (iii) podmienkach urovnania akéhokoľvek sporu alebo iného urovnania medzi zmluvnými stranami (iv) Prevádzkovateľovi Letiska a akomkoľvek aspekte jeho podnikania alebo činnosti (ďalej len „**Dôverné informácie**“), ako s prísne dôvernými informáciami, a preto ich najmä neoznami, nesprístupní tretej osobe, nezverejní a nepoužije inak, ako na účely plnenia svojich záväzkov a výkonu svojich práv podľa Zmluvy.
- 13.2. Povinnosti v bode 13.1.:
- (i) sa nebudú vzťahovať na Dôverné informácie, ak ich oznámenie alebo sprístupnenie bude požadované na základe platných právnych predpisov; každá zmluvná strana je však povinná využiť všetky prostriedky v súlade s právnymi predpismi na odmietnutie alebo obmedzenie oznámenia a sprístupnenia takýchto Dôverných informácií, pokiaľ existujú, a informovať druhú zmluvnú stranu o všetkých okolnostiach požadovaného oznámenia alebo sprístupnenia;
 - (ii) sa nebudú vzťahovať na Dôverné informácie, ktoré majú byť alebo budú oznámené právnym, účtovným, daňovým a iným obdobným odborným poradcom alebo audítorom zmluvnej strany ako prísne dôverné pod záväzkom mlčanlivosti, ktorý bude formulovaný aspoň v takom rozsahu, v akom je formulovaný pre zmluvné strany v tejto Zmluve, a ktorý sa každá zmluvná strana zaväzuje pri takomto oznámení a sprístupnení uplatňovať;
 - (iii) sa nebudú vzťahovať na Dôverné informácie, ktoré majú byť alebo budú oznámené zamestnancom zmluvnej strany a dodávateľom zmluvnej strany, ktorí ich odôvodnene musia poznať a používať za účelom plnenia tejto Zmluvy, ako prísne dôverné pod záväzkom mlčanlivosti, ktorý bude formulovaný aspoň v takom rozsahu, v akom je formulovaný pre každú zmluvnú stranu v tejto Zmluve, a ktorý sa každá zmluvná strana zaväzuje pri takomto oznámení uplatňovať;
 - (iv) sa nebudú vzťahovať na také Dôverné informácie, ktoré sa stanú verejne známymi, ibaže sa tak stalo zavinením tej zmluvnej strany, ktorá mala povinnosť zachovať o nich mlčanlivosť;
 - (v) sa nebudú vzťahovať na také Dôverné informácie, pri ktorých jedna zmluvná strana dá k ich použitiu, oznámeniu alebo sprístupneniu predchádzajúci písomný súhlas druhej zmluvnej strane;
 - (vi) sa nebudú vzťahovať na také Dôverné informácie, ak zmluvná strana tieto informácie získa z iného zdroja, ktorý je oprávnený ich oznamovať, a ktorým nie je druhá zmluvná strana alebo tretia osoba, ktorá bola povinná zachovať o nich mlčanlivosť.
- 13.3. Pre prípad porušenia povinnosti podľa tohto článku platí primerane ustanovenie § 271 Obchodného zákonníka.
- 13.4. Povinnosti uvedené v tomto článku 13. budú platiť aj po skončení tejto Zmluvy, a to na neobmedzený čas.

Článok 14. **Záverečné ustanovenia**

- 14.1. Úpravy a/alebo doplnky tejto Zmluvy a/alebo jej neoddeliteľných príloh môžu byť vykonané len písomne, vo forme očíslovaných dodatkov k tejto Zmluve, schválených obidvomi zmluvnými stranami.

- 14.2. Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje, týkajúce sa každej z nich, sú pravdivé, v súlade so skutočným stavom a zaväzujú sa vzájomne sa informovať o akejkoľvek zmene údajov tu uvedených bez zbytočného odkladu po tom, čo k takejto zmene došlo. Obe zmluvné strany sa zaväzujú oznámiť druhej strane všetky údaje a informácie, potrebné na právne uplatnenie všetkých práv, vyplývajúcich z tejto Zmluvy.
- 14.3. Doručovanie
- 14.3.1. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti, obsahujúce právne významné skutočnosti podľa tejto Zmluvy, si budú doručovať poštou, formou doporučenej zásielky, pokiaľ nie je v Zmluve dohodnuté inak. Písomnosťou obsahujúcou právne významné skutočnosti sa na účely tejto Zmluvy rozumie najmä výpoveď Zmluvy, odstúpenie od Zmluvy (ak ho Zmluva alebo zákon pripúšťa), výzvy na zaplatenie a akékoľvek výzvy na plnenie.
- 14.3.2. Zmluvné strany sa dohodli, že adresou na doručovanie písomností podľa tejto Zmluvy bude adresa sídla alebo korešpondenčná adresa uvedená v záhlaví tejto Zmluvy, ibaže Zmluvná strana oznámi druhej Zmluvnej strane zmenu svojej adresy, podľa bodu 14.2. tohto článku. V takom prípade sa za adresu, určenú na doručovanie, považuje táto oznámená adresa. Odosielajúca Zmluvná strana nenesie prípadné právne následky spojené s nedodržaním oznamovacej povinnosti adresáta v zmysle tohto bodu Zmluvy.
- 14.3.3. Zmluvné strany sú povinné zabezpečiť náležitú preberanie zásielok na uvedenej adrese. V prípade neprevzatia zásielky sa prejav vôle jednej zmluvnej strany, adresovaný druhej zmluvnej strane, považuje za doručení tretím (3.) dňom od uloženia neprevzatej zásielky u doručovateľa. To platí aj v prípade, ak sa druhá zmluvná strana so zásielkou neoboznámila alebo sa v mieste doručenia nezdržiava, s výnimkou prípadu, ak sa zmluvná strana so zásielkou nemohla oboznámiť v dôsledku pochybenia zo strany doručovateľa. V prípade nedoručiteľnej neuloženej zásielky sa zásielka považuje za doručení dňom jej vrátenia zo strany doručovateľa odosielateľovi. Odstúpenie alebo výpoveď Zmluvy (ak ich Zmluva alebo zákon pripúšťa) sa môže druhej zmluvnej strane oznámiť len formou zásielky s doručenkou. Predchádzajúce ustanovenia platia pre tento prípad obdobne.
- 14.3.4. Pri ostatných spôsoboch doručovania (doručenie zaslaním faxovej alebo e-mailovej správy) sa tieto považujú za dôjdené vytlačením potvrdenia o odoslaní faxovej správy z technického zariadenia odosielateľa alebo zobrazením potvrdenia o prijatí/prečítaní e-mailovej správy na technickom zariadení odosielateľa. Týmto spôsobom je vylúčené adresovanie a doručovanie:
- (i) písomností, obsahujúcich prejavy vôle zmluvných strán, ktoré sú uvedené v bode 14.3.1. tohto článku;
 - (ii) ostatných písomností, ktoré majú u ich adresáta vyvolať právne účinky (tzn. zakladať, meniť alebo rušiť práva alebo povinnosti) s výnimkou prípadov podľa článku 8. bodu 8.4. a článku 9. Zmluvy;
- tieto písomnosti musia byť adresátovi riadne doručené.
- 14.4. Pre prípad, že niektoré z ustanovení tejto Zmluvy, resp. niektoré z jej vedľajších ustanovení je alebo sa v budúcnosti stane z akéhokoľvek dôvodu neplatným alebo neúčinným, v takomto prípade platnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy nie je dotknutá. Namiesto neplatného alebo neúčinného ustanovenia bude platiť primeraná úprava, ktorá sa v rámci prípustnosti platného právneho poriadku čo najviac približuje účelu sledovanému touto Zmluvou.
- 14.5. Právne vzťahy medzi zmluvnými stranami, ktoré nie sú upravené touto Zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka v platnom znení, podporne ustanoveniami Občianskeho zákonníka v platnom znení, ako aj inými všeobecne záväznými právnymi predpismi SR.
- 14.6. Zmluvné strany potvrdzujú, že porozumeli obsahu tejto Zmluvy aj dokumentov, na ktoré sa odvoláva. Tiež vyhlasujú, že ich vôľa bola slobodná a vážna, že obsah Zmluvy je vyjadrený dostatočne určito a zrozumiteľne a bola uzavretá podľa zásad dobrých mravov a poctivého obchodného styku.